

日本廚川白村著
樊從予譯

文藝思潮論

文學研究會叢書

上海商務印書館發行

文藝思潮論

廚川白村 著
樊從予 譯

※ 文學研究會叢書 ※

1932

民國二十一年一月二十九日
 敝公司突遭國難總務處印刷
 所編譯所書棧房均被炸燬附
 設之涵芬樓東方圖書館尙公
 小學亦遭殃及盡付焚如三十
 五載之經營墜於一旦迭蒙
 各界慰問督望速圖恢復詞意
 懇摯銜感何窮敝館雖處境艱
 困不敢不勉爲其難因將需用
 較切各書先行覆印其他各書
 亦將次第出版惟是圖版裝製
 不能盡如原式事勢所限想荷
 鑒原謹布下忱統祈垂鑒

上海商務印書館謹啓

版 權 所 有 翻 印 必 究

中華民國十三年十二月初版

民國廿一年十二月印行 國難後第一版

(二六六五)

文學研究會叢書 文藝思潮論一冊

每冊定價大洋叁角伍分

外埠酌加運費匯費

著者 日本廚川白村

譯者 樊從子

發行所 上海河南路商務印書館

發行所 上海及各埠商務印書館

Wilt thou yet take all, Galilean? but these thou
 shalt not take,
The laurel, the palms and the pæan, the breasts
 of the nymphs in the brake;
Breasts more soft than a dove's, that tremble with
 tenderer breath;
And all the wings of the Loves, and all the joy
 before death;
All the feet of the hours that sound as a single
 lyre,
Dropped and deep in the flowers, with strings
 that flicker like fire.

—Swinburne, *Hymn to Proserpine*.

文藝思潮論目次

第一 序論.....一

文藝之組織的研究——研究與鑑賞——羅斯金——文藝思潮之歷史的解釋——歐洲之三大思潮——靈與肉神性與獸性——拜倫的『曼弗來特』——丹尼孫——杜思退益甫斯基的『罪與罰』——基督教思潮與異教思潮——希臘思想——三大思潮之比較對照

第二 古代思潮史之回顧.....一一

一 肉之帝國.....一一

希臘文明——影響直及現在的希臘思潮——思潮的源泉——羅馬帝國末期的頹廢——帝王之暴虐——尼羅皇——美的生活

二 靈的曙光.....一五

目次

伯利恆的星——基督教——「般恩死了」——密爾頓的「基督降誕歌」——白朗吟夫人的「已死的般恩」——歷山府時代——背教者求利安——易卜生的「皇帝與加利利人」——梅倫奇可夫斯基的「羣神死滅」——金斯來的「哈伊波霞」——當時的哲學——新柏拉圖派的思想——普羅狄那斯的哲學——希勒爾的「世界的四期」

第三 中世思潮史之回顧

三四

戰國時代與遁世主義——宗教的禁欲主義——肉體的殘虐——聖法蘭西斯上人——智識的禁壓——中世哲學——潛隱着的異教思潮之勢力——中世傳說「浮士德」——藝術的要求——海納的「被譏的神們」——加米那勃拉那——彼得的學說

第四 近世思潮史之回顧

五二

一 近代思想的黎明期

五二

近代思想的源泉——古學復興——異教思潮之復活——人間本位思想——新文學之勃興——肉體之美與造形藝術——各國之繪畫彫刻——文藝復興之年代與其歷

史的意義——「蒙那梵那」

二 近世史的波瀾

六一

思想史上的波瀾——二大思潮的混淆時代——十九世紀之思想界（第一）宗教改革——（第二）主智的傾向——狂熱的反動——羅素與施萊格爾主義——培根與笛卡爾的哲學——啓蒙運動——循俗主義——（第三）盧梭主義的文學——古典之研究與其崇拜——藝術上的法則——文字之彫琢——法國路易十四王朝的文學——英國之古典派文學——形式模倣與似是而非的古典主義

康德的哲學——盧騷的思想——浪漫主義——自然派時代——近史上基督教思潮與異教思潮之混合及消長——二十世紀的現代思潮——基督教思想所受的二次打擊

（參考）二大勢力的衝突——懷疑思想對神祕思想

第五 希臘思潮之勝利

目次

八一

一 靈肉合一觀……………八一

羅勃生的希臘思想論——靈肉合一觀——歐洲最近之反物質主義——象徵主義——肉之讚美者惠特曼——肉的要求與靈的要求——千八百八十九年

二 聰明的智力……………八五

明敏的理智——安諾耳之所言——蕭伯納、安諾耳、法朗士——嚴正與明晰——希臘藝術之特色——古典主義——尼采的悲劇發生論——希臘人的運命觀——消極與努力——人生全面的觀察

三 現在生活的享樂……………九三

今人的現世主義——享樂現在——高爾蒙——現代的宗教——倭鏗的宗教觀——建築上的峨特式與文藝復興式——羅斯金之言——希臘人的現世思想——人間本位——神的思想——維那斯——尼采之美的個人主義——他的超人說——蕭伯納的人與超人——神與超人——高爾蒙之言——希臘安泰阿斯——自我的解放——

個人主義——希臘人的神——聖經——普羅梅西斯與約伯的比較——政治上的自由——白萊斯與自己崇拜——他的作品

四 美的宗教……………一一〇

肉感美的崇拜——美與善之一致——與希伯來思想的比較——肉體的美——男性美——陸亭——彼得——王爾德——鄧南遮——波愛耳、魯伊——巴克斯脫的藝術——參考書

第六 Epilogue……………一一八

現代文學的新潮

現代的藝術思潮——生活之愛慕與享樂——humanist——最近的法蘭西文學——時代已過的不愛魯、羅帝——新傾向——懷疑厭生的舊思想——實行的努力——人生之實際的方面與文藝的接觸——新傾向的代表作——家族主義——自我主義與共存主義——歸於祖先的信念——「人生派」的文藝——克勞特爾的絕叫——他的

文藝思潮論

六

詩風——這派的各作家——羅曼羅蘭的「齊克利斯多弗」——加特力教的復活——希臘戰士的生活

第一 序論

文藝之組織的研究——研究與鑑賞——羅斯金——文藝思潮之歷史的解釋
——歐洲之二大思潮——靈與肉，神性與獸性——拜倫的「曼弗來特」——丹
尼孫——杜思退益甫斯基的「罪與罰」——基督教思潮與異教思潮——希臘
思想——二大思潮之比較對照

“A convent and self-quenching;—cloisters would seem to me like holy dew.
But that would be sleep, and I feel the powers of life.”

—George Meredith, *Diana of the Crossways*, Chap. VII.

「僧院生活與自己抑損——修道院在我看來真像神聖的露珠一樣。但這是睡着的，却也
能够使我感到生的能力。」——梅里迪斯

我在想到華美優秀而貴重的藝術品時，總不敢加以味如嚼蠟般的乾燥的議論。至於深入
理路的主義論和難以言說的人生觀，則暫待後來。茲所述者，單是藝術品之有強大的感動力和

令人心醉的美的。至若如血氣全無的科學家般，錮閉於實驗室中，把美花和寶石，毫不躊躇地都貼以學名的簽條，而加以分類那樣的事，我總當竭力避免。

但是文藝的研究，在今日已儼然成爲一種學科。惟既成爲學問，那末當然如近世一切的智識般，要有系統的組織的體制；必非單說這作品有味，那作品美妙等不着邊際的話所能了事。並且如向來許多的文學史和美術史般，徒將著名的作品及作家，依着年代的順序，臚列敘述，這也是不能滿足的。但是，雖不能執着於如德國某派學者所做那煩瑣無味的詩文研究法，不過在某程度上，使用解剖的刀，黏貼分類的簽條，這却也是研究者不可避免的必然的路呢。

研究與享樂，或論議與鑑賞，這二種事物，不是所謂不相和合的麼？但我却不作如是想。並且反以爲二者可以合而爲一。若以可以研究批評的精確的智識爲基礎，則其鑑賞亦可能：這事我年來益加確信了。因是，我所採的方法，如羅斯金（Ruskin）一代的名著近代畫家論（Molt-ein Painters）所用般，富於詩情與趣味，且整然有序，論理正確，一絲不亂的研究方法——即理趣與情景相對待的方法，實爲初學者研究文藝的不二法門：這事現在我更相信了。我對於藝

術，到處都付以精緻嚴密的研究，而不以為是希勒爾所謂：

Auf deinen Lippen selbst erkaltet

Der Liebe Kuss, und in der Freude Schwung

Ergreift dich die Versteinerung.

—Schiller, *Poesie des Lebens*.

『在你的唇上，戀愛的接吻也是冷的，在最歡喜的時候，你就變為化石了。』

——希勒爾人生之詩

那種枯淡而學究的態度。

講到西洋文藝之系統的研究，則其第一步，當先說明近世一切文藝所要求的歷史的發展。即奔流於文藝根底的思潮，其源係來自何處，到了今日經過了怎樣的變遷，現代文藝的主潮當加以怎樣的歷史的解釋。關於這點，我想竭力的加以首尾一貫的，綜合的說明：這便是本書的目的。

凡翻歐洲的文明史者，一定會覺得在其根底，顯然有以人間的本性為基礎的兩種相異的潮流。這兩種色調顯然不同的潮流，一盛一衰，一勝一敗，循環往復的爭鬭着的歷史，使人惹起極強的注意。這就是歷史家所謂人性之異教的基督教的二元論，英文曰 the Pagano-Christian dualism of our human nature 而我議論的出發點，也就在此。

從前埃及人嘗雕刻種種奇異怪狀的神體，如頭為犬貓及猿鱉之狀，而身則為人形。其中如女頭獅身的 sphinx，就是最著名的。此後希臘人也同樣的造出半人半獸的 Pan 及 Centaur 等。這果是表示什麼，含什麼意思呢？一般考古學者煩瑣的學說，茲暫置不論。原來這種半人半獸的像，在古代人的心胸，早就預示着靈肉的鬭爭，對神性與獸性的不調和問題等，有一種幼稚而原始的解決方法。我想這話，當不至有所牽強附會吧。

靈與肉，聖明的神性與醜暗的獸性，精神生活與肉體生活，內的自己與外的自己，基於道德的社會生活與重自然本能的個人生活，這二者間的不調和，人類自有思索的事以來，便是苦惱煩悶的原因。焦心苦慮要求怎樣才能得靈肉的調和，此蓋為人類一般的本性，而亦是伏於今日

人文發達史的根底的大問題。

拜倫 (Byron) 的悲曲曼弗來特 (Manfred) 中的主人公，獨自一個立在權克弗勞 (Jungfrau) 的峯上如下的呼道：

How beautiful is all this visible world

How glorious is its action and itself!

But we, who name ourselves its sovereigns, we,

Half dust, half deity, alike unfit

To sink or soar, with our mix'd essence make

A conflict of its elements, and breathe

The breath of degradation and of pride,

Contending with low wants and lofty will.

『美哉這個可以目觀的世界。他的活動，和活動的自身是多麼光榮。可是我們自稱爲其主』

權者的人類，半是塵俗半屬神聖，殊不能低沉和上升。獸性與神性二者合成的我們的本性，因這兩種要素互爭着，一是卑下的而一是誇大的，爲低的慾求與高的意志之互爭。」

——曼弗來特第一幕第二場

又如丹尼孫 (Tennyson) 十二篇的國王的牧歌 (*Idylls of the King*) 中所表現的思想，言以蔽之，就是王想於地上建設神聖的理想王國，以及因王妃不正當的愛戀而生的肉的沾污的靈肉之爭爲中心的事。現在試更以完全不同的文學爲例而言之，則如杜思退益甫斯基 (Dostoevsky) 的罪與罰般的深刻的心理描寫，則在人間肉的方面，殊可以個人主義的自我的 *Raskolnikov* 爲其代表；至在神聖的靈的生活方面，則可以卑賤爲娼而有高尚的心的女子 *Sonia* 爲其代表，這書就是描寫這二元的爭的。但後來，前者却爲後的 *Sonia* 所感化，而入於靈肉一致的生活，這就是現代俄國大作家和那詩人相異的地方。

由這兩種能力的衝突，於是遂生人生一切的悲劇。理想與現實，個人與社會，理性與感情，智識與信仰——還有肉與靈，在這些東西的衝突分裂上，便發生人生最慘澹的悲劇。而人生的真

意，便就在這悲劇當中。

這個靈肉鬭爭問題，在歐洲則爲重靈的基督教思想與貴肉的異教思想（Paganism）之爭。也即是冷酷的，精神的，思索的之北歐思潮，與熱烈的，肉慾的，本能的之南歐思潮的兩相對峙。至在日本則在古事記中所表示自神話時代以來日人固有的思想，就其現世肉的一點，正可比之歐洲的異教思潮，至後來所輸入的儒佛二教的思潮，却正與基督教思潮的地位相當。

至那反對基督教的思想——異教思潮的淵源，則與一切的歐洲文明相同，俱係來自希臘。故與希伯來主義（Hebrewism）相對也可名曰希臘主義（Hellenism），或與崇拜基督教相對而稱曰酒神，及歡樂之神的 Dionysus 崇拜。

關於這二大思潮的特色，其稍詳的說明，則暫置至以後論異教思潮時再述。現在不過將兩方加以對照，舉其最相異的地方吧了。

古時在希臘 Delphi 的 Apollo 神殿上寫着一句著名的言辭，是：

ἴσθι σεαυτὸν 爾當自知